MASTER®
CLIMATE SOLUTIONS
MCS

| | |
|---|---|
| НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА | BG |
| PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU | CZ |
| BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG | DE |
| VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE | DK |
| KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND | EE |
| MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO | ES |
| KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE | FI |
| MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE | FR |
| USER AND MAINTENANCE BOOK | GB |
| KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU | HR |
| HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV | HU |
| LIBRETTO USO E MANUTENZIONE | IT |
| NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELE | LT |
| LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES GRĀMATINA | LV |
| HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD | NL |
| HEFTE FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD | NO |
| INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI | PL |
| LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE | RO |
| РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ | RU |
| ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK | SE |
| PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE | SI |
| PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU | SK |
| ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ | UA |

CE

# DF 30 P
# DF 36 P

KlimaSklep www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl
KlimaSklep www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl
KlimaSklep www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl

**NOTE:**

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA - TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISET TIEDOT - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEHNIČKI PODACI - MŐSZAKI ADATOK - DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE GEGEVENS - TEKNISKE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - INFORMAłII TEHNICE - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI - TECHNICKÉ PARAMETRE - ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

| | ***DF 30 P*** | ***DF 36 P*** | | |
|---|---|---|---|---|
| | 280 / 315 | 390 / 410 | W | Вт |
| | 1,3 / 1,4 A | 1,77 / 1,87 | A | |
| | ~220-240<br>50 | | V<br>Hz | В<br>Гц |
| **IP** | 20 | | | |
| Ø | 30” / 750 | 36” / 900 | mm | мм |
| | 951 / 966 | 860 / 950 | RPM | об / мин |
| H W L | 910 x 350 x 935 | 1030 x 375 x 1080 | mm | мм |
| | 9180 / 10200 | 11800 / 13200 | $m^3/h$ | $м^3/Ч$ |
| kg | 32,4 | 41,3 | kg | кг |

# SPIS TREŚCI


| | |
|---|---|
| *1...* | *WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA* |
| *2...* | *INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA* |
| *3...* | *KONSERWACJA* |


## ►► WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA: PROSZĘ PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI PRZED URUCHOMIENIEM WENTYLATORA.**

Proszę używać wentylatora jedynie zgodnie z opisem w tej instrukcji. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować pożar lub porażenie prądem.

► 1. Nie używać wentylatora gdy przewód lub wtyczka są uszkodzone, po awarii urządzenia lub gdy zostało ono upuszczone lub uszkodzone. Szczególną uwagę należy zwracać, gdy wentylator jest użytkowany w pobliżu dzieci, osób starszych lub zwierząt.
► 2. Zawsze wyłączać wentylator po użyciu, przed czyszczeniem lub przeniesieniem w inne miejsce.
► 3. Nie wkładać palców ani innych obiektów do osłony wentylatora.
► 4. Nie używać wentylatora a miejscach, gdzie wykorzystywana lub przechowywana jest benzyna, farba lub inne łatwopalne płyny.
► 5. Nie umieszczać wentylatora w pobliżu otwartych płomieni, urządzeń do gotowania lub ogrzewania, ani też gorących powierzchni.
► 6. Nigdy nie umieszczać wentylatora w miejscu, gdzie może wpaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.
► 7. Zawsze używać na suchej i równej powierzchni.
► 8. Nie wolno pozwolić, aby przewód zasilający wisiał na krawędzi stołu lub lady.
► 9. Ułożyć przewód z dala od miejsca, gdzie można by się o niego potknąć.
► 10. Nigdy nie umieszczać przewodu zasilającego pod dywanem lub wykładziną.
► 11. Aby odłączyć od źródła zasilania, złap za wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód.
► 12. Nie wieszać ani nie montować wentylatora na ścianie lub na suficie.
► 13. Nie włączać wentylatora gdy osłona jest niewłaściwie zamontowana.
► 14. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta lub u wykwalifikowanego pracownika serwisu w celu uniknięcia zagrożenia bezpieczeństwa.

PL

## ►► INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Aby skierować strumień powietrza w górę lub w dół: Pochyl ręką głowicę wentylatora pod wybranym kątem.
Kontrola prędkości: Obróć PRZEŁĄCZNIK na pozycję LOW, lub HIGH aby uzyskać odpowiednią prędkość powietrza.
► 1. Po długotrwałej pracy, normalne jest nagrzanie silnika wyczuwalne po dotknięciu.
► 2. Wentylator zawiera urządzenie automatycznego wyłączania na wypadek przegrzania, które samodzielnie wyłączy wentylator w przypadku przegrzania się z jakiegokolwiek powodu. Jeśli to nastąpi, należy niezwłocznie odłączyć wentylator z sieci.

## ►► KONSERWACJA

► 1. Przed oczyszczeniem, wyłączyć wentylator i odłączyć od sieci.
► 2. Aby wyczyścić wentylator, używać miękkiej szmatki aby wytrzeć kurz. Jeśli wentylator jest bardzo brudny, użyj wilgotnej szmatki i wytrzyj do sucha. Nie używać żadnych detergentów, rozpylaczy ani innych środków chemicznych, ponieważ uszkodzą one plastik.
► 3. Przechowuj wentylator w oryginalnym opakowaniu w przewietrzanym i suchym miejscu.
► 4. Łożyska silnika są zamknięte na stałe i nie wymagają dodatkowego smarowania.

**UWAGA**
Nie używać wentylatora gdy uszkodzony jest przewód lub wtyczka, po awarii urządzenia lub gdy zostało ono upuszczone lub uszkodzone. Nie używać przedłużaczy do tego urządzenia! Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie używać tego produktu ze stałym urządzeniem kontroli prędkości.

**UWAGA**
Urządzenie obsługiwane automatycznie – aby zmniejszyć ryzyko zranienia, odłącz od źródła zasilania przed obsługą serwisową. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

KLIMASKLEP, ul. Orzechowa 3, 72-010 Przęsocin (koło Szczecina)
tel.: (91) 432-43-42, tel.: (91) 432-43-49
e-mail: sklep@klimasklep.pl, www: www.KlimaSklep.pl

Edition 17 - Rev. 13